

LEBEN

ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



3,8 л

максимальный объем



Помпа

для подачи воды



Автоматическое

поддержание температуры

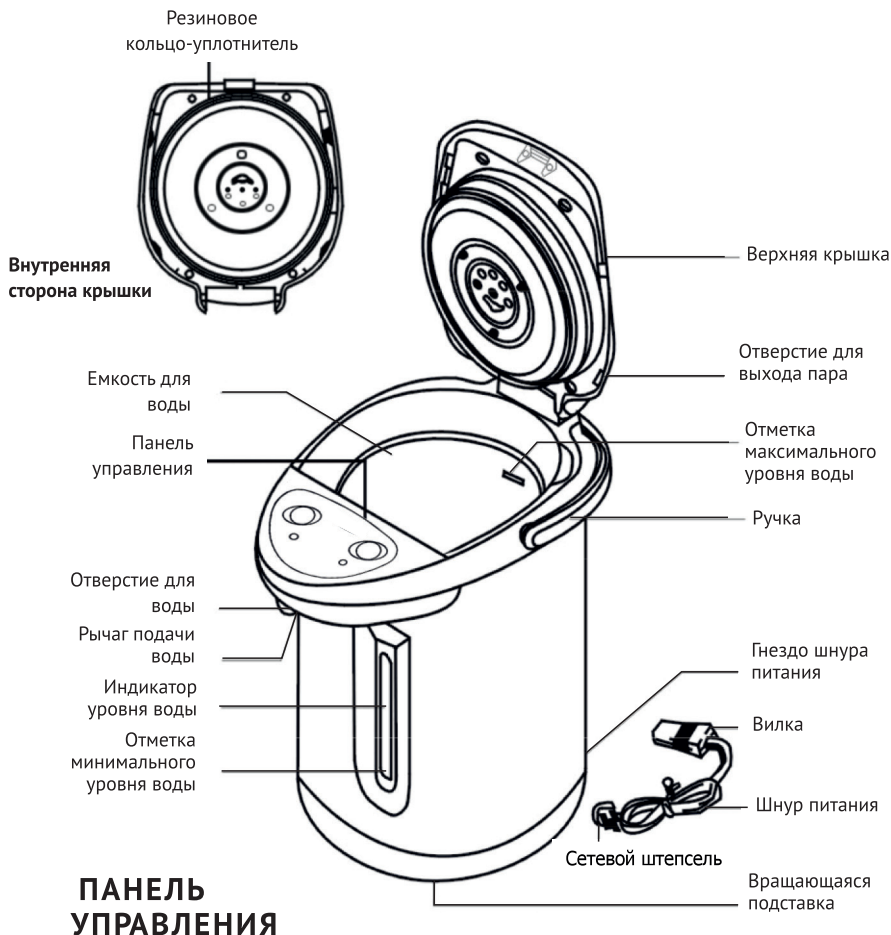


Защита

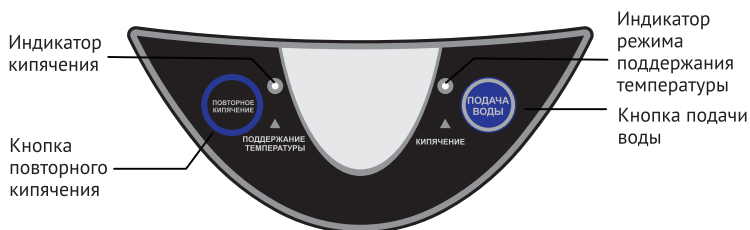
от включения без воды

Чайник-термопот
электрический
Арт. 291-084

ОПИСАНИЕ ТЕРМОПОТА И ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ





ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОПОТА

Перед первым использованием наполните термопот водой и вскипятите ее согласно инструкции, а затем слейте воду. При первом использовании вы можете почувствовать легкий запах пластика, что не является отклонением от нормы, в дальнейшем запах исчезнет.



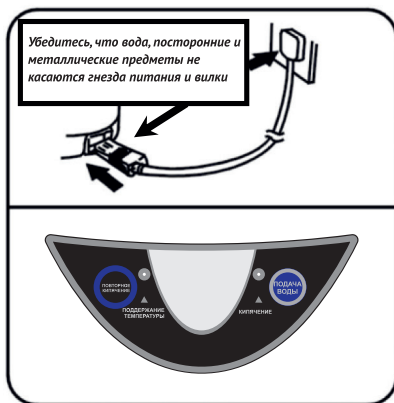
Наполните термопот холодной водой из чайника или кувшина

- Не наливайте воду непосредственно из-под крана, так как случайный перелив воды может вызвать короткое замыкание или электрический шок;
- не наливайте воду выше отметки максимального уровня, так как горячая вода при кипении может выплеснуться и стать причиной ожога;
- избегайте попадания воды на панель управления или наружную стенку термопота, это может стать причиной повреждения термопота или электрошока.

Закройте крышку

Аккуратно опустите крышку и легко нажмите на нее до щелчка.

**Легкий щелчок, которым сопровождается открывание и закрывание термопота, является нормой.*



При подключении к сети электропитания термопот начинает нагреваться автоматически

Во время нагрева и кипячения воды в термопote избегайте следующих действий:

- открытие крышки термопота;
- контакт с паром, выходящим из соответствующего отверстия прибора;
- размещение тканей или иных предметов на отверстии для выхода пара;
- разлив горячей воды термопотом.

Функция автоматического отключения

Функция автоматического отключения срабатывает в случаях повреждения термопота из-за перегрева:

- шнур питания подключен к пустому термопote (уровень воды ниже отметки минимального уровня);
- шнур питания подключен к термопote, в котором закончилась горячая вода.

Если термопот автоматически выключился, отключите шнур питания от розетки, дождитесь охлаждения термопота и долейте воду.

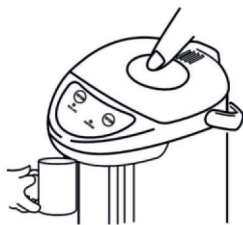


Снятие крышки: откиньте ручку термopота назад, потяните за фиксатор в верхней части и откройте крышку (остерегайтесь горячего пара), нажмите на фиксатор петли и одновременно потяните крышку вверх.

Присоединение и закрытие крышки: откиньте крышку термopота назад, поместите петлю крышки в держатель, убедитесь, что крышка заняла правильное положение, нажмите на крышку и закройте ее до двойного щелчка (от фиксатора петли и от фиксатора крышки).

ВНИМАНИЕ! Никогда не снимайте крышку с работающего термopота, не притрагивайтесь к горячим поверхностям внутри термopота, не используйте фиксатор крышки для переноски термopота.

СПОСОБЫ РАЗЛИВА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



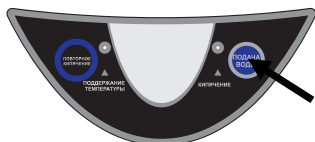
Механическая подача воды:

- поднесите чашку к отверстию разлива воды;
- несколько раз нажмите на кнопку помпы подачи воды, расположенную на крышке прибора.



Нажатие чашкой на рычаг подачи воды (действует при подключении термopота к сети):

- поднесите чашку к отверстию разлива воды;
- нажмите чашкой на рычаг (нажимать на рычаг рукой запрещено!)

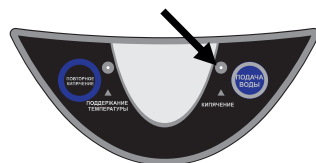


Нажатие на кнопку разлива воды на панели управления (действует при подключении термopота к сети):

- поднесите чашку к отверстию разлива воды;
- нажмите на кнопку «подача воды» на панели управления термopотом.

Кипячение: нагрев максимального количества воды до температуры 100 °C занимает около 15 минут (при комнатной температуре выше 20 °C). Перед подогревом убедитесь, что уровень воды в термopоте находится выше минимальной отметки. Как только вода закипит, включится индикатор режима поддержания температуры.

Поддержание температуры: после закипания воды термopот автоматически переходит в режим поддержания температуры на уровне 95-98 °C и загорается индикатор

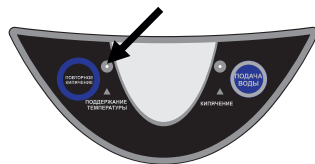


LEBEN

ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ

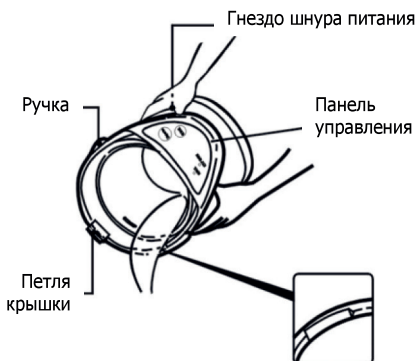
«поддержание температуры». Нагрев воды также включается автоматически, если в термопот была добавлена холодная вода или температура воды упала ниже 80 °С.

Кнопка повторного кипячения: когда термопот находится в режиме поддержания температуры, вы можете использовать кнопку повторного кипячения воды. Для начала повторного кипячения нажмите кнопку, после чего загорится индикатор кипячения. Как только вода закипит, включится индикатор режима поддержания температуры.



ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Отключите термопот от сети и снимите крышку;
- вылейте оставшуюся воду: не допускайте выплескивания воды на панель управления, ручку, петлю крышки или гнездо шнура питания (выплеснувшаяся вода может вызвать ожоги или повреждения термопота).



ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите прибор от сети и дождитесь, пока он полностью остынет.
- При чрезмерном накоплении накипи внутри термопота могут возникнуть сложности с разливом воды, поэтому удаляйте налет на внутренней емкости термопота. Красные точки, похожие на ржавчину, молочный или черный налет, белые частицы в воде вызваны содержащимися в ней минеральными солями. Для того чтобы удалить налет, воспользуйтесь следующим способом: разрежьте лимон на четыре части, заверните их в ткань и поместите в термопот, налейте воду до максимального уровня, вскипятите ее и оставьте на один час, затем слейте и очистите внутреннюю емкость с помощью нейлоновой щетки (чтобы удалить запах лимона, вскипятите еще одну порцию свежей воды).
- Очистите внутреннюю емкость с помощью нейлоновой щетки или губки, сполосните чистой водой. Не используйте туалетное мыло (оставляет неприятный запах), порошок и другие абразивные вещества (могут повредить внутреннюю поверхность), бензин, растворители, щелочные и кислотные очистители (могут повредить пластиковые детали прибора).
- Дайте термопоту полностью высохнуть, не используйте посудомоечные машины и автоматические сушилки — это может вызвать деформацию корпуса термопота.
- Протрите корпус и крышку сухой мягкой тканью.
- Никогда не погружайте прибор в воду (полностью или частично), не допускайте попадания воды на панель управления.
- Храните прибор в полиэтиленовом пакете для предотвращения его загрязнения.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	
• Не оставляйте термопот без присмотра, если рядом находятся дети. • Не допускайте прикосновения металлических предметов к вилке шнура питания; всегда вынимайте шнур питания из розетки за вилку, не тяните за шнур; вначале подключайте шнур питания к прибору и только затем к сети; осторожно обращайтесь со шнуром питания, не допускайте его скручивания, перегибов – это может вызвать электрический шок, короткое замыкание и пожар. • Дайте остыть прибору, прежде чем приступать к его очистке или убирать на хранение. • Не разливайте горячую воду во время или сразу после кипячения. Горячая вода может выплеснуться и вызвать ожоги. • Не ставьте термопот на неустойчивую или воспламеняющуюся поверхность – это может вызвать пожар. • Отключайте термопот от сети, когда не используете его, так как изоляция шнура питания может быть повреждена в результате короткого замыкания. • Во избежание ожогов не касайтесь отверстия для выпуска пара, в особенности следите за тем, чтобы	этого не делали дети. • Когда открываете крышку, не давайте пару касаться вашей кожи – горячий пар может вызвать ожог. • При повреждении шнура питания, вилки или других частей прибора его эксплуатация запрещена, обратитесь в ближайший сервисный центр для диагностики и устранения неисправностей. • Использование аксессуаров, не входящих в перечень рекомендованных изготовителем, влечет риск возгорания прибора, короткого замыкания и поражения электрическим током. • Температура внешней поверхности прибора во время его работы может быть достаточно высокой – не прикасайтесь к нагревающимся поверхностям.
ВНИМАНИЕ!	
• Не переполняйте емкость водой; не включайте термопот, когда он пуст; перед включением функции повторного кипячения убедитесь, что вода находится выше минимальной отметки, иначе термопот может выйти из строя. • Не располагайте термопот менее чем в 30 см от стены или мебели: пар может вызвать деформацию или обесцвечивание поверхностей. • При эксплуатации прибора должно быть предусмотрено достаточно свободного пространства вокруг него для обеспечения свободной циркуляции воздуха; при установке на поверхностях, которые могут быть повреждены вследствие нагрева, используйте термоизолирующую подставку. • Отверстия для выхода пара должны располагаться как можно дальше от розеток, выключателей, других электроприборов. • Не используйте термопот вблизи открытого огня, сильно нагретых предметов (электроплит, газовых горелок и подобных агрегатов), не используйте в сырых помещениях или на улице – это может вызвать пожар или повреждение прибора. • Не наполняйте термопот никакими жидкостями, кроме воды (льдом, супом, молоком, жидким питанием, чаем): кипение воды, содержащей чайные листья, чайные пакетики, жидкое питание и прочие ингредиенты, может вызвать вспенивание жидкости, которое влечет за собой ее выплескивание и возможный ожог. Также это может вызвать подгорание и разложение пищи, отслоение антипригарного	фтористого слоя, покрывающего емкость термопота. Кроме того, посторонние предметы могут засорить внутреннюю электропомпу, не давая воде выливаться. • При вращении корпуса на подставке следите, чтобы сетевой шнур не намотался на прибор. При доливке воды будьте внимательны – можно обжечься горячим паром. • Бережно обращайтесь с прибором, падение или удар могут стать причиной неисправности. • При эксплуатации термопота с поврежденной емкостью для воды он может дать течь и причинить травму – ожог горячей водой или паром. • Перемещение прибора, содержащего горячую воду, требует предельной осторожности и внимательности. • Не используйте прибор способами, отличными от рекомендованных производителем. • Не перемещайте термопот по поверхности волоком – он может ее поцарапать.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Термопот не кипятит воду	Вилка не вставлена в розетку	Проверьте подключение
	Вилка загрязнена	Проверьте приемную часть вилки
Вода плохо вытекает из отверстия для воды	Минеральные отложения или накипь образовались на стенках и фильтрах термопота	Выполните процедуру чистки термопота и фильтра
	Возможно, подаче воды препятствует пар	Осторожно, чтобы не ошпариться, откройте крышку, чтобы вышел пар; закройте крышку
Вода вытекает из отверстия для воды сама по себе	Вода в термопоте превышает максимально допустимый уровень	Уменьшите количество воды в термопоте
В воде появились частицы белого цвета	Эти частицы образованы минеральными составляющими воды, которую вы используете. Они не являются результатом коррозии внутренней емкости или отслоения фторового антипригарного покрытия	Очистите внутреннюю емкость при помощи раствора лимонной кислоты (согласно инструкциям по чистке)
Вода закипает очень громко	Чрезмерное накопление накипи на стенках емкости может вызывать шум при работе термопота	
Горячая вода неприятно пахнет	Запах хлора может быть обусловлен его наличием в водопроводной воде	
	Легкий запах пластика может наблюдаться в новом термопоте, через некоторое время запах пропадет	

ВНИМАНИЕ! В случае обнаружения неисправностей не пытайтесь производить ремонт самостоятельно. Необходимо обратиться в профильный сервис-центр.

ВНИМАНИЕ! ВАЖНО! ТЕРМОПОТ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН!

Провода в шнуре питания имеют разный цвет в зависимости от их назначения: зелено-желтый – земля, коричневый – фаза, голубой – ноль. Если цвет проводов внутри шнура питания вашего термопота отличается от соответствующих приемных гнезд вашей розетки, то выполните следующие действия. Провод зелено-желтого цвета должен быть соединен с гнездом розетки, на котором изображена буква «E» или символ земли, она может быть окрашена в зеленый или зелено-желтый цвет. Провод, окрашенный в голубой цвет, должен быть подключен к гнезду розетки, маркированному буквой «N» или окрашенному в черный цвет. Провод, окрашенный в коричневый цвет, должен быть подключен к гнезду розетки, маркированному буквой «L», окрашенному в красный или коричневый цвет. Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен таким же или соответствующим по своим характеристикам.



ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем как убрать прибор, выполните все требования раздела «Чистка и уход». Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий».

LEBEN Чайник-термопот, 3,8 л, 750 Вт, автоматич. поддержание температ., металл

220 В, 50 Гц. Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Гарантийный срок: 12 месяцев. Срок службы: 3 года. Импортёр, лицо, уполномоченное на принятие претензий потребителей в России: ООО «КОНСТАНТА ТОРГ», 121552, город Москва, улица Оршанская, дом 5, помещение 137, тел.: 8 800 500-18-42, эл. почта: constorg@list.ru. Импортёр в РБ: ООО «МПР Ритейл», Беларусь, г. Минск, ул. Голубка, 2. Тел.: 8 (017) 396-85-17. Изготовлено в Китае.

Класс защиты от поражения электрическим током: I. Энергоэффективность: B.

Дата изготовления указана на упаковке.

Изготовитель: Нингбо Гудфрэндз Электрик Апплайнс Кампани Лтд. Адрес: 1338 Вэст Тандзялинг Роуд, Сяодунг Индастриал Зон, Иуяу, Нингбо, КНР.





ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Изделие: LEBEN Чайник-термопот электрический

Модель: 291-084

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их. Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис-) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
 - неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
 - появления внешних изменений, возникших в результате нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющих на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также коррозии на металле в местах повреждения покрытия и на непокрытых участках металла;
 - износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами.
4. Настоящая гарантия действительна при предъявлении товара, в котором обнаружены дефекты, вместе с оригиналом настоящего талона и оригиналом товарного чека, выданного продавцом.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.

<https://leben-home.ru>



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование товара:		
Код товара:		Печать и подпись продавца:
Дата продажи:		
Срок гарантии:	12 месяцев с момента продажи товара	

Гарантийные обязательства не распространяются на изделие в случаях:

- нарушения условий инструкции по эксплуатации, в том числе неправильного подключения, неисправной/нестабильной электросети и/или плохого ухода за изделием;
- механического повреждения (следов ударов, трещин, сколов и пр.);
- негативного воздействия внешних факторов, в том числе воздействия влаги, высоких/низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных;
- наличия признаков ремонта неуполномоченными лицами (самим покупателем);
- действия непреодолимой силы (пожара, аварии и пр.), несчастного случая, умышленных или неосторожных действий покупателя или третьих лиц;
- изменения конструкции товара, подключения внешних устройств, использования не по назначению;
- на элементы питания, шнур электропитания, а также при естественном износе деталей.

Внимание! Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

В случае использования в коммерческой деятельности или при промышленном применении прибор снимается с гарантии.

Гарантийные обязательства теряют силу по истечении гарантийного срока.

Если при покупке товаров покупателем не были предъявлены претензии по комплектности товаров, внешнему виду, наличию механических повреждений, то в дальнейшем такие претензии не принимаются.

С условиями настоящего гарантийного талона ознакомлен и согласен.

(подпись, Ф. И. О. покупателя)

Корешок талона на гарантийный ремонт изделия

Данные о произведенном ремонте

✂

Модель.....

Серийный номер.....

Дата покупки.....

Покупатель.....

Адрес.....

Телефон.....

Дата ремонта/АСЦ.....

Место печати продавца.....

✂

Данные о произведенном ремонте

✂

Модель.....

Серийный номер.....

Дата покупки.....

Покупатель.....

Адрес.....

Телефон.....

Дата ремонта/АСЦ.....

Место печати продавца.....

✂

Данные о произведенном ремонте

✂

Модель.....

Серийный номер.....

Дата покупки.....

Покупатель.....

Адрес.....

Телефон.....

Дата ремонта/АСЦ.....

Место печати продавца.....

✂

LEVEN
ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ

Изделие.....Модель.....

Серийный №

Дата продажи

Фирма, продавец

Подпись продавца

Печать продавца

Покупатель

Адрес

Телефон.....

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнении
всех приведенных выше граф.